

DECLARAȚIE
privind valabilitatea ofertei

Către IMSP Spitalul Clinic de Psihiatrie
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, **privind achiziționarea** Boilere electrice (repetat)
(se indică obiectul achiziției)
prin procedura de achiziție Achiziții cu costuri mici,
(tipul procedurii de achiziție)
pentru o durată de 30 (treizeci) zile, (durata în litere și cifre), respectiv până la data de 23.04.2023
(ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de
expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării 22.03.2023

Cu stimă,

Ofertant/candidat
semnat electronic/mobil,
a se verifica prin
<https://msign.gov.md/#/verify/upload>
(semnătura autorizată)

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1678789462282 din <u>22.03.2023</u>
Obiectul achiziției: <u>Boilere electrice (repetat)</u>

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Bunuri						
Lotul 1						
Boilere electrice 200L	GCV 200 56 20 D06 SRC	Bulgaria	TESY	Capacitate: 200 l, Tensiune de alimentare: 230V/50Hz, Putere: 2-3 kw, Numărul elementelor de încălzire: 1, Tipul elementelor de încălzire: "umed", Temperatură maximă de funcționare: 75-90 °C, Presiune maximă de funcționare: 6-8 bar, Forma boilerului: cilindrică, Tip montare: vertical, Rezervor interior: email /sticloceramică, Garanție pe rezervor: 10 ani, Anod de magneziu: da, Culoare: alb, Greutate: 45-65 kg, Garanție: 24-36 luni	Capacitate: 200 l, Tensiune de alimentare: 230V/50Hz, Putere: 2 kw, Numărul elementelor de încălzire: 1, Tipul elementelor de încălzire, Temperatură maximă de funcționare: 70 °C, Presiune maximă de funcționare: 6 bar, Forma boilerului: cilindrică, Tip montare: vertical, Rezervor interior: sticloceramică, Garanție pe rezervor: 24 luni, Anod de magneziu: da, Culoare: alb, Greutate: 53,94 kg, Garanție: 24 luni	

Semnat: (semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>) Numele, Prenumele: Oleg Condrea
În calitate de: Administrator Ofertantul: COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. Adresa: mun. Chișinău, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, MD-2068

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

	Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1678789462282 din <u>22.03.2023</u>
	Obiectul achiziției: <u>Boilere electrice (repetat)</u>

Cod CPV	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unitatea de măsură	Canti-tatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/ prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Bunuri									
	Lotul 1							Aprilie-mai 2023		inclus
39700000-9	Boilere electrice 200L	buc.	15	9 330,32	11 196,38	139 954,78	167 945,74			
	TOTAL					139 954,78	167 945,74			

Semnat: (semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>)

Numele, Prenumele: Oleg Condrea În calitate de: Administrator

Ofertantul: COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. Adresa: mun. Chișinău, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, MD-2068

**FORMULARUL STANDARD AL DOCUMENTULUI UNIC
DE ACHIZIȚII EUROPEAN**

1. Documentul unic de achiziții european, (în continuare, DUAЕ) este o declarație pe proprie răspundere, prin care operatorul economic confirmă îndeplinirea criteriilor de calificare și selecție necesare în cadrul procedurilor de achiziție publică în Republica Moldova.
2. Formularul este completat, semnat electronic și transmis autorității contractante la depunerea ofertei.
3. Un DUAЕ depus de către operatorul economic în cadrul unei proceduri de achiziție publică anterioară poate fi reutilizat, cu condiția ca informațiile cuprinse în formular să fie corecte și valabile la data depunerii acestuia.
4. Ofertantul care prezintă în DUAЕ informații false sau documentele justificative prezentate nu confirmă informația indicată în documentul prezentat este exclus din procedura de achiziție publică și/sau poate răspunde conform legislației.
5. Formularul DUAЕ este constituit din 7 capitole, și anume:
 - 1) Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă;
 - 2) Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic;
 - 3) Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică;
 - 4) Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici;
 - 5) Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de selecție a operatorilor economici;
 - 6) Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică;
- 7) Capitolul VII. Declarații finale.
6. Prezentarea formularului DUAЕ la depunerea ofertei care nu este conform cu cerințele stabilite în Documentația de atribuire duce la respingerea ofertei.

Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă

Compartimentul se completează doar de către autoritatea/entitatea contractantă.

Cod poziție	Conținutul cerinței	Răspuns
1	2	3
Informații despre publicare		
1A.1	Numărul anunțului/invitației publicate în Buletinul achizițiilor publice, și după caz numărul anunțului publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene	ocds-b3wdp1-MD-1678789462282

Identitatea autorității/entității contractante		
1B.1	Denumirea autorității/entității contractante	<u>IMSP Spitalul Clinic de Psihiatrie</u>
1B.2	Număr unic de identificare (IDNO) a autorității/entității contractante	<u>1003600150554</u>

Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic

Compartimentul se completează doar de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Informații privind operatorul economic		
2A.1	Denumirea operatorul economic	<u>COMPANIA SUCCESULUI</u>
2A.2	Țara	<u>Republica Moldova</u>
2A.3	Cod poștal	<u>MD-2068</u>
2A.4	Oraș/Localitate	<u>Mun. Chișinău</u>
2A.5	Adresa juridică	<u>str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A</u>
2A.6	Pagina web	<u>Nu este cazul</u>
2A.7	Persoana sau persoanele de contact	<u>Oleg Condrea</u>
2A.7.1	Telefon	<u>+37369811066</u>
2A.7.2	Adresa de e-mail	<u>compania.succesului@gmail.com</u>
2A.8	Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	<u>1022600048584</u>
2A.9	Numărul cod TVA	<u>0612426</u>
2A.10	Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenoriat	<u>Societate cu răspundere limitată</u>
2A.11	Informația cu privire la numele acționarilor/asociaților/beneficiarului efectiv	
2A.11.1	Numele acționarilor / asociaților	<u>Nu este cazul</u>
2A.11.2	Numele beneficiarului efectiv <i>[beneficiar efectiv – persoană fizică ce deține sau controlează în ultimă instanță o persoană fizică sau juridică ori beneficiar al unei societăți de investiții sau administrator al societății de investiții, ori persoană în al cărei nume se desfășoară o activitate sau se realizează o tranzacție și/sau care deține, direct sau indirect, dreptul de proprietate sau controlul asupra a cel puțin 25% din acțiuni sau din</i>	<u>Oleg Condrea</u>

	<i>dreptul de vot al persoanei juridice ori asupra bunurilor aflate în administrare fiduciară]</i>	
2A.11.3	<i>Cetățenia beneficiarului efectiv (legătură juridico-politică permanentă a persoanei fizice definite conform poziției 2A.11.2)</i>	<u>Republica Moldova</u>
2A.12	Operatorul economic este: întreprindere mică întreprindere mijlocie și altele	<u>întreprindere mică</u>
2A.13	În cazul în care achiziția este rezervată: operatorul economic este un atelier protejat sau o întreprindere socială, sau va asigura executarea contractului în contextul programelor de angajare protejată?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
2A.13.1	<i>Dacă da, care este procentul corespunzător de lucrători cu dizabilități sau defavorizați?</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.13.2	<i>Specificați cărei sau căror categorii de lucrători cu dizabilități sau defavorizați le aparțin angajații în cauză?</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.14	Operatorul economic participă la procedura de achiziții publice împreună cu alți operatori economici?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
2A.14.1	<i>Dacă Da, precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice, etc).</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.14.2	<i>Numiți operatorii economici care participă la procedura respectivă de achiziție publică.</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.14.3	<i>Specificați denumirea grupului participant.</i>	<u>Nu este cazul</u>
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2A.14, asigurați-vă ca operatorii economici menționați să prezinte un formular DUAE separat.</i>		
Informații privind reprezentanții operatorului economic		
Indicați numele persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile prezentei proceduri de achiziție publică.		
2B.1	Nume și prenume	<u>Nu este cazul</u>

2B.2	Poziție/acționând în calitate de..	<u>Nu este cazul</u>
2B.3	Țară	<u>Nu este cazul</u>
2B.4	Telefon	<u>Nu este cazul</u>
2B.5	Adresa de e-mail	<u>Nu este cazul</u>
Informații privind utilizarea capacităților altor entități		
2C.1	Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de selecție prevăzute în capitolul IV, precum și (dacă este cazul) criteriile și regulile menționate în capitolul V de mai jos?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2C.1, prezentați un formular DUAЕ separat care să cuprindă informațiile solicitate în secțiunile A și B din capitolul respectiv și din capitolul III pentru fiecare dintre entitățile în cauză, completat și semnat în mod corespunzător de entitățile în cauză. Atragem atenția asupra faptului că trebuie incluși, de asemenea, tehnicienii sau organismele tehnice implicate, indiferent dacă fac sau nu parte din întreprinderea operatorului economic, în special cei care răspund de controlul calității și, în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări, tehnicienii sau organismele tehnice la care poate face apel operatorul economic în vederea executării lucrărilor. În măsura în care este relevant pentru capacitatea (capacitățile) specifică (specifice) utilizată (utilizate) de operatorul economic, includeți informațiile prevăzute în capitolele IV și V pentru fiecare dintre entitățile în cauză.</i>		
D.Informații privind subcontractanții pe ale căror capacități operatorul economic se bazează		
2D.1	Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract cu alți operatori economici?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
2D.1.1	Dacă Da, enumerați subcontractanții propuși.	<u>Nu este cazul</u>

Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică

Compartimentul se completează de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
.Motive referitoare la condamnări prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești		
1	2	3
3A.1	Participare la o organizație criminală. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care	☐ Da ☐ <u>Nu</u>

	are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru participare la o organizație criminală, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.2	Corupție. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru corupție pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3A.3	Fraude. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru fraudă pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3A.4	Infrațiuni teroriste sau infracțiuni legate de activitățile teroriste. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3A.5	Spălare de bani sau finanțarea terorismului. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de	☐ Da ☐ <u>Nu</u>

	conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.6	Exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru exploatare prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3A.7	În cazul că răspunsul este Da pentru cel puțin una din întrebările 3A.1 – 3A.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3A.7.1	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
Motive privind plata impozitelor sau/și a contribuțiilor de asigurări sociale		
	Plata impozitelor	
3B.1	Operatorul economic și-a onorat obligațiile cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit?	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
3B.1.1	<i>Dacă Nu, în ce mod a fost stabilită obligația cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale?</i>	<u>Nu este cazul</u>
3B.1.2	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, această decizie este definitivă?</i>	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3B.1.3	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la</i>	<u>Nu este cazul</u>

	<i>obligățiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, precizați data și numărul deciziei.</i>	
3B.2	Operatorul economic beneficiază, în condițiile legii, de eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora, inclusiv a majorărilor de întârziere (penalităților) și/sau a amenzilor? Notă: Se completează doar în cazul în care ați răspuns Nu, la întrebarea din 3B.1.	☐ Da ☐ Nu
3B.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze actul privind eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora?</i>	☐ Da ☐ Nu
3B.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze un certificat cu privire la plata impozitelor sau să furnizeze informații privind onorarea obligațiilor fiscale?	☐ Da ☐ Nu
3B.4	Informațiile privind lipsa/existența restanțelor față de bugetul public național sunt disponibile gratuit pentru autorități, prin accesarea unei baze de date naționale? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: https://servicii.fisc.md/contribuabil.aspx Autoritatea sau organismul emitent(ă): Serviciul Fiscal de Stat Referința exactă a documentației: https://servicii.fisc.md/contribuabil.aspx
C. Includerea în lista de interdicție a operatorilor economici		
3C.1	Operatorul economic este înscris în lista de interdicție a operatorilor economici?	☐ Da ☐ Nu
3C.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3C.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu

3C.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
Motive legate de insolvabilitate, conflicte de interese sau abateri profesionale		
	Obligațiile aplicabile în domeniul mediului, muncii și asigurărilor sociale	
3D.1	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul mediului în ultimii 3 ani?	☐ Da ☐ Nu
3D.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
3D.2	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul social în ultimii 3 ani?	☐ Da ☐ Nu
3D.2.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.2, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.2.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
3D.3	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul muncii în ultimii 3 ani?	☐ Da ☐ Nu
3D.3.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.3, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.3.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Insolvabilitatea	
3D.4	Operatorul economic este în situație de insolvabilitate sau de lichidare a activității antreprenoriale ca urmare a unei hotărâri judecătorești?	☐ Da ☐ Nu
3D.4.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.4, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.4.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Active administrate de lichidator	
3D.5	Activele operatorului economic sunt administrate de un lichidator sau de o instanță?	☐ Da ☐ Nu
3D.5.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.5, puteți furniza dovezi care să arate că</i>	☐ Da ☐ Nu

	<i>măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	
3D.5.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Activitățile economice sunt suspendate	
3D.6	Activitățile economice ale operatorului economic sunt suspendate?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.6.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.6.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței	
3D.7	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, a încheiat acorduri cu alți operatori economici care au ca obiect denaturarea concurenței, fapt constatat prin decizie a organului abilitat în acest sens?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.7.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.7, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.7.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Conflict de interese	
3D.8	Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese care nu poate fi remediată?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.8.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.8, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.8.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Etica profesională	
3D.9	Operatorul economic a fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.9.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.9, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de</i>	☐ Da ☐ <u>Nu</u>

	<i>excludere?</i>	
3D.9.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Integritatea	
3D.10	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, se face vinovat de o abatere profesională, care îi pune la îndoială integritatea?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.10.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.10, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
3D.10.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>

Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea (coloana nr.2) contractantă și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Capacitatea de exercitare a activității profesionale		
4A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra înregistrarea acestuia?	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
4A.1.1	<i>Dacă Da, indicați actele de înregistrare a activității antreprenoriale și genul (genurile) de activitate determinate de legislație, aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în baza căreia întreprinderea are dreptul să execute viitorul contract de achiziție publică.</i>	<u>Extras</u>
4A.1.2	<i>Actele de înregistrare a activității antreprenoriale, sunt disponibile gratuit pentru autorități dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet: https://www.data2b.md/ro/
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): <u>Agencia Servicii Publice</u>
		Referința exactă a documentației: https://www.data2b.md/ro/
4A.2	Activitatea antreprenorială deține o certificare și/sau o autorizare echivalentă aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în cadrul unui	☐ Da ☐ <u>Nu</u>

	sistem național?	
4A.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra certificarea și/sau autorizarea activității acestuia?</i>	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
4A.2.3	<i>Actele privind certificarea sau autorizarea sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet: Autoritatea sau organismul emitent(ă): Referința exactă a documentației:
4A.3	Genurile de activitate, și/sau certificarea, și/sau autorizarea privind activitatea de întreprinzător, acoperă criteriile de selecție impuse de autoritatea/entitatea contractantă în anunțul/invitația de participare?	☐ Da ☐ <u>Nu</u>
Capacitatea economică și financiară		
	Declarații bancare	
4B.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze declarații bancare sau, după caz, dovezi privind asigurarea riscului profesional în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire?	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
4B.1.1	<i>Informația menționată la punctul 4B.1 este disponibilă gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea ei.</i>	Adresa de internet: Autoritatea sau organismul emitent(ă): Referința exactă a documentației:
	Cifra de afaceri anuală (volumul vânzărilor)	
4B.2	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră de afaceri anuală, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
4B.2.1	<i>Specificați care este cifra de afaceri anuală, conform datelor din raportul financiar.</i>	Valoarea [număr] Anul

	Cifra de afaceri medie anuală	
4B.3	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră medie anuală de afaceri, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	☐ Da ☐ Nu
4B.3.1	<i>Specificați cifra de afaceri, conform datelor din raportul financiar.</i>	Valoarea [număr] Anul text Valoarea [număr] Anul text Valoarea [număr] Anul text Valoarea medie totală [număr]
	Raport financiar	
4B.4	Operatorul economic este în măsură să furnizeze raportul financiar înregistrat, extrase din raportul financiar?	☐ Da ☐ Nu
4B.5	Informațiile privind situația economică și financiară sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text Autoritatea sau organismul emitent(ă): text Referința exactă a documentației: text
Capacitatea tehnică și/sau profesională		
4C.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentele solicitate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare, care demonstrează capacitatea tehnică și/sau profesională pentru executarea viitorului contract.	☐ Da ☐ Nu
4C.1.1	<i>Informațiile privind capacitatea tehnică și/sau profesională sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet: text Autoritatea sau organismul emitent(ă): text Referința exactă a documentației: text

	Instalații tehnice și măsuri de asigurare a calității	
4C.2	Operatorul economic este în măsură să furnizeze detalii referitoare la tehnicieni sau organismele tehnice, specificate în anunțul de participare/documentația de atribuire, pe care autoritatea/entitatea contractantă le poate solicita, în special cele responsabile de controlul calității în legătură cu acest exercițiu de achiziție publică?	☐ Da ☐ Nu
4C.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la sistemele de management și de trasabilitate utilizate în cadrul lanțului de aprovizionare?	☐ Da ☐ Nu
4C.3.1	<i>Informațiile sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet: Autoritatea sau organismul emitent(ă): Referința exactă a documentației:
	Utilaje, instalații și echipament tehnic	
4C.4	Operatorul economic dispune de utilaje și echipament necesar pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de achiziție publică?	☐ Da ☐ Nu
4C.5	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
	Pregătirea profesională și calificarea personalului	
4C.6	Operatorul economic are în cadrul întreprinderii personal calificat conform cerințelor stabilite în anunțul de participare sau în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.7	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație privind personalul de specialitate propus pentru executarea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.8	Indicați efectivele medii anuale de personal angajat din ultimii trei ani de activitate.	Anul Angajați [număr]

		Anul text
		Angajați [număr]
		Anul text
		Angajați [număr]
	Numărul membrilor personalului de conducere	
4C.9	Indicați numărul membrilor personalului de conducere ale operatorului economic pe parcursul ultimilor trei ani.	Anul text
		Persoane [număr]
		Anul text
		Persoane [număr]
		Anul text
		Persoane [număr]
	Mostre, descrieri, fotografii	
4C.10	Operatorul economic este în măsură să furnizeze eșantioane (mostre), descrieri și/sau fotografii ale produselor/serviciilor care urmează să fie furnizate/prestate, conform cerințelor stabilite în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
	Pentru contractele de achiziție publică de lucrări	
4C.11	În perioada de referință, operatorul economic a îndeplinit lucrări specifice sau similare obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.11.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea lucrărilor, valoarea lor, data de începere, data procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	text
	Pentru contractele de achiziție publică de bunuri	
4C.12	În perioada de referință, operatorul economic a efectuat livrări specifice obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.12.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea livrărilor, valoarea lor, data de începere, data furnizării, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	https://tender.gov.md/ro/contracte-atribuite
	Pentru contractele de achiziție publică de servicii	
4C.13	În perioada de referință, operatorul economic a prestat servicii similare cu obiectul de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.13.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea</i>	text

	<i>serviciilor, valoarea lor, durata de execuție, data începerii, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	
4C.14	În cazul că răspunsul este Da pentru una din întrebările 4C.11 – 4C.13, puteți furniza dovezi prin care se va demonstra îndeplinirea lucrărilor, livrarea bunurilor, prestarea serviciilor similare conform cerințelor documentației de atribuire?	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
Standarde de asigurare a calității		
4D.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de asigurare a calității conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația atribuire?	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
4D.2	Informațiile privind standardele de asigurare a calității, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
Standarde de protecție a mediului		
4E.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de protecție a mediului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ <u>Da</u> ☐ Nu
4E.2	Informațiile privind standardele de protecția mediului, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
Permiterea controalelor		
4F.1	Operatorul economic permite efectuarea verificărilor de către autoritatea/entitatea	☐ <u>Da</u> ☐ Nu

	contractantă referitor la capacitățile economice și financiare, de producție sau tehnice privind executarea viitorului contract de achiziție publică?	
--	---	--

Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de calificare și selecție

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea contractantă (coloana nr.2) și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
5A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante: formularele, certificatele, avizele și alte documente indicate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire? Termen ____ zile de la solicitare. <i>Notă. Numărul de zile se indică de către autoritatea contractantă ținând cont de cantitatea și caracterul documentelor solicitate.</i>	☐ Da ☐ Nu
5A.2	Informațiile care să îi permită autorității/entității contractante să obțină documentele indicate în anunțul de participare și în documentația de atribuire, sunt disponibile gratuit și direct prin accesarea unei baze de date naționale în orice stat? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text

Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Compartimentul se solicită de către autoritatea contractantă doar în cadrul procedurilor de achiziție publică: licitația restrânsă, negociere, dialog competitiv și parteneriatul pentru inovare.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
-------------	-----------------------	---------

1	2	3
A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
6A.1	Operatorul economic/candidatul îndeplinește criteriile de selecție stabilite de către autoritatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	☐ Da ☐ Nu
6A.2	Operatorul economic/candidatul dispune și este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante certificate sau alte forme de documente justificative, după cum este cerut în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	☐ Da ☐ Nu

Capitolul VII. Declarații finale

Operatorul economic declară că informațiile prezentate în capitolele II – V (după caz II-VI) sunt exacte și corect furnizate, cunoscând pe deplin consecințele cazurilor grave de declarații false.

Operatorul economic declară în mod oficial, că poate să furnizeze la solicitarea autorității/entității contractante fără întârziere, certificatele și documentele justificative solicitate, cu excepția cazului în care autoritatea/entitatea contractantă are posibilitatea de a obține documentele justificative în cauză direct prin accesarea unei baze de date relevante, care este disponibilă gratuit, cu condiția că operatorul economic să fi furnizat informațiile necesare (adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației) care să îi permită autorității contractante sau entității contractante să facă acest lucru și se consimte accesul la informațiile menționate, în cazul în care acest lucru este necesar.

Operatorul economic declară în mod oficial că este de acord ca IMSP Spitalul Clinic de Psihiatrie, astfel cum este descrisă în capitolul I secțiunea A să obțină acces la documentele justificative privind informațiile pe care le-a furnizat în acest DUAE în scopul desfășurării procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1678789462282.

(Se va completa și semna de către operatorul economic)

Nume: Oleg Condrea

Funcția: Administrator

Data: 22.03.2023

Adresa: mun. Chișinău, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, MD-2068

Semnătura

(semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>)

ORDIN DE PLATA		39	DATA EMITERII	09 martie 2023	TIP DOC : 1
PLATITI:	1540-00	LEI	Una Mie Cinci Sute Patruzeci LEI și 00 Ban		
PLĂTITOR		CODUL IBAN		MD54AG000000022515138993	
(R) COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.		CODUL FISCAL:		1022600048584	
PRESTATORUL PLĂTITOR:		BC'MAIB'S.A. suc.'Miron Costin Business Centru'			
BENEFICIAR		CODUL IBAN		MD96VI022511700000037MDL	
(R) IMSP Spitalul Clinic de Psihiatrie		CODUL FISCAL:		1003600150554	
PRESTATORUL BENEFICIAR:		B.C.'VICTORIABANK'S.A. suc.nr.17 Chisinau			
DESTINAȚIA PLĂȚII:		TIPUL TRANSFERULUI NORMAL/URGENT			
Plata pentru garanția ofertei la procedura nr. 21074820, conform contului fara numar din 07.03.2023.		N			
COD TRANZACȚIE:	DATA PRIMIRII:	DATA EXECUTĂRII:	L.Ș.		
001	09 martie 2023 07:42:00	09 martie 2023 07:42:00	OLEG CONDREA		
Ora Primirii 07 : 42		OLEG CONDREA			
SEMNĂTURA PRESTATORULUI		SEMNĂTURILE EMITENTULUI			
		L.Ș. internet-banking			
MOTIVUL REFUZULUI:					



AGENȚIA SERVICII PUBLICE
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS
din Registrul de stat al persoanelor juridice

Nr. 506221 data 11.11.2022

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată "COMPANIA SUCCESULUI"**

Denumirea prescurtată: **"COMPANIA SUCCESULUI" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată,**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal (IDNO): **1022600048584**

Data înregistrării de stat: **11.11.2022**

Modul de constituire: **nou creată.**

Sediul: **MD-2068, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Obiectul principal de activitate:

1. Comerț cu ridicata al altor mașini și echipamente
2. Comerț cu amănuntul prin intermediul caselor de comenzi sau prin Internet
3. Intermedieri în comerțul cu produse diverse
4. Comerț cu ridicata al altor bunuri de uz gospodăresc
5. Comerț cu ridicata al altor produse intermediare
6. Comerț cu amănuntul al altor bunuri noi, în magazine specializate

Capitalul social: **2000 lei**

Administrator: **CONDREA OLEG, IDNP 0980203029317**

Asociat:

1. CONDREA OLEG, IDNP 0980203029317, cota 2000 lei, ce constituie 100%

Beneficiar efectiv:

- 1.1. CONDREA OLEG, IDNP 0980203029317, cota - 100%

Prezentul extras este eliberat în temeiul art.34 al Legii nr.220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: **11.11.2022.**

Registrator



Roșca Ion



EB 0423430



438/E00418

14 noiembrie 2022**CERTIFICAT****Tip Certificat: Cont**

Banca comercială „MAIB” S.A., Suc. Miron Costin Business Centru confirmă că **COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.**, IDNO 11022600048584 este deținător al următoarelor conturi bancare:

Cod IBAN	Valuta contului
MD54AG000000022515138993	MDL
MD43AG000000022515138997	EUR

Certificatul este eliberat la solicitarea titularului de cont, pentru a fi prezentat la cerere.

Prezentul certificat este eliberat în scop informativ și nu prezintă careva obligațiuni financiare din partea Băncii.



Ex. Olaru O.
Tel. 022-303925

CERTIFICAT
privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.
№ **A2303747**

din
от **14.03.2023**

1. Destinația / Назначение

Pentru participarea la proceduri de achiziții publice

2. Date despre contribuabil / Информация о налогоплательщике

Denumirea Наименование	Codul fiscal / Numărul de identificare Фискальный код / Идентификационный номер
COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.	1022600048584
Adresa sediului de bază (strada, numărul) Адрес основного месторасположения (улица, номер)	Codul - Denumirea localității Код - Наименование населенного пункта
Miron Costin nr.3 bl.1 of.5A	0150-SEC.RISCANI

3. Atestarea lipsei sau existenței restanțelor conform datelor Sistemului Informațional Automatizat /

Подтверждение отсутствия или наличия недоимки согласно данных Информационной автоматизированной системы

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie/ На дату выдачи данной справки недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет:
0,00 lei/лей.

4. Valabil pînă la / Действителен до 29.03.2023

5. Autentificarea Serviciului Fiscal de Stat / Подтверждение Государственной налоговой службы

Șef interimar DDF Rîșcani

Funcția/Dолжность

Semnătura/Подпись

STOICOV Ana

Numele și prenumele/Фамилия и имя

L.Ș/ М.П.

Executor: GOJAN Claudia
Numele și prenumele/Фамилия и имя

Este extras din Sistemul Informațional al SFS SIA „Contul curent al contribuabilului”// 14.03.2023 ora 15:41:00
cu aplicarea prevederilor pct. 82-83 Ordin IFPS nr.400 din 14.03.2014 (Monitorul Oficial 72-77/399, 28.03.2014)

NOTA (0,00)



MD-2005 mun.Chișinău, str. Albișoara, 38
Tel. (022) 820-770, Email: am@am.gov.md

CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

MD2022-12-EEE-008

pentru COMPANIA SUCCESULUI SRL, IDNO: 1022600048584, cu adresa juridică: mun. Chișinău, str. Miron Costin 3/1, ap. (of.) 5A.

Numărul de înregistrare este valabil începînd cu data de 05.12.2022 pînă la data de 05.12.2025.

Director adjunct
Andrei ȚARĂLUNGĂ



EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Product:

- Electric storage water heater;
- Indirect heated storage water heaters with back-up immersion electric heater.

2. Manufacturer:

TESY Ltd
Madara-Blvd. 48, BG9701 Shumen
Bulgaria

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

Models	
GCV 1505620 D06 R	GCV 2005630 D06 SRC
GCV 1505620 D06 SRC	GCV 2005624C D06 S2RH
GCV 1505624C D06 S2RC	GCV 2005624C D06 S2RCH
GCV 1505624C D06 S2R	GCV10S 2005624C D06 S2RP
GCV 2005624C D06 S2R	GCV10SL 2005624C D06 S2RP
GCV 2005624C D06 S2RC	GCV10S 2005624C D06 S2RCP
GCV 2005620 D06 R	GCV10SL 2005624C D06 S2RCP
GCV 2005620 D06 SRC	

Remark: model designation is marked on the label of the appliance

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

5.1 Directive 2014/35/EC

and following harmonized standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2018+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008

5.2 Directive 2014/30/EC

and following harmonized standards:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

5.3 Commission regulation (EU) No 814/2013

Signed for and on behalf of: TESI LTD.
Krasen Krumov
Head of R&D Electric Water Heaters

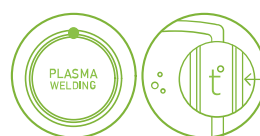


30.03.2021
Shumen



MAXEAU

GCV 200 56 20 D06 SRC



Volum net	200 L
Putere nominală	2000 W
Timp necesar pentru încălzire Δt 45K (15 - 60°)	5:13 h:min
Consum anual de electricitate AEC	2755 kWh
Clasă energetică	C
Înălțime	1.357 m
lățime	0.560 m
adâncime	0.567 m



Diametru	560 mm
Instalare	Вертикален
Profil de golire	L
V40	304 L
T _{out of the box}	70 °C
MAX40	358 L

BG БОЙЛЕР ЕЛЕКТРИЧЕСКИ 3-6
Инструкция за употреба и поддръжка

EN ELECTRIC WATER HEATER 7-10
Instructions for use and maintenance

RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ 11-14
Инструкция по употреблению обслуживанию

ES TERMO DE AGUA ELÉCTRICO 15-18
Instrucciones de uso y mantenimiento

PT CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO 19-22
Manual de instalação e uso

RO BOILER ELECTRIC 23-26
Instrucțiuni de utilizare și întreținere

UA ВОДОНАГРІВАЧ ПОБУТОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ 27-30
Керівництво з установки й експлуатації

FR CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE 31-34
Instruction d'installation et de fonctionnement

NL ELEKTRISCHE BOILER 35-38
Instructies voor gebruik en onderhoud



I. REGULI IMPORTANTE

1. Prezentă descriere tehnică și instrucțiuni de utilizare are scopul de a vă familiariza cu acest produs și cu condițiile de instalare și utilizare corectă. Instrucțiunea este destinată și tehnicienilor autorizați, care vor instala inițial acest dispozitiv, sau îl vor demonta și executa ulterior reparația, în caz de defecțiune.
2. Vă rugăm să aveți în vedere faptul, că respectarea prezentelor instrucțiuni este în interesul cumpărătorului și totodată este una din condițiile garanției, menționate în certificatul de garanție, pentru a putea cumpărătorul să folosească serviciile gratuite a serviciului de garanție. Producătorul nu răspunde pentru deteriorările în aparat, cauzate de explozie și/sau montaj, care nu este efectuat conform specificațiilor și instrucțiunile din acest manual.
3. Boilerul electric satisface cerințele standardelor EN 60335-1, EN 60335-2-21.
4. Acest aparat este proiectat pentru a fi folosit de copii de 8 și peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, sensibile sau mentale reduse, sau persoane cu lipsa de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot apărea.
5. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul
6. Curățarea și întreținerea aparatului nu ar trebui să fie efectuată de copii, care nu sunt supravegheați.

⚠ ATENȚIE! Instalarea și conectarea incorectă a aparatului îl poate face periculos pentru sănătatea și viața consumatorilor, fiind posibil de a provoca consecințe grave și pe termen lung pentru aceștia, inclusiv dar nu numai dizabilități fizice și/sau deces. Acest lucru de asemenea poate provoca daune asupra proprietății acestora /pagube și/sau distrugere/, precum și asupra tertelor parti, cauzate inclusiv dar fara a se limita la inundație, explozie și incendiu. Instalarea, conectarea la rețeaua de alimentare cu apă și electricitate și punerea în funcțiune urmează să fie efectuate numai și doar de către electricieni și tehnicieni calificați cu privire la repararea și instalarea dispozitivului, care au dobândit competențele sale de lucru pe teritoriul statului, pe care se efectuează instalarea și punerea în funcțiune a dispozitivului și în conformitate cu reglementările normative.

⚠ Se interzice orice modificare sau transformare a construcției sau schemei electrice a boilerului. La constatarea acestora, garanția dispozitivului decade. Sub modificare și transformare se înțelege orice eliminare a unor elemente utilizate de producător, introducerea în boiler a unor componente suplimentare, înlocuirea unor elemente cu elemente similare, dar neaprobate de producător.

Instalare

1. Boilerul se instalează numai în spații cu grad normal de securizare antiincendiară.
2. La montare în baie, dispozitivul trebuie dispus într-un loc în care nu poate fi udă cu apă de la duș.
3. El este prevăzut numai pentru exploatare în spații interioare închise, în care temperatură nu coboară sub 4°C și nu este prevăzut pentru operare în mod continuu de imersiune.
4. Dispozitivul trebuie montat în mod obligatoriu prin cadrul celor două suporturi metalice de fixare aflate pe carcasa. Este interzisă montarea dispozitivului (cu diametru 560 mm) prin intermediul carligelor.

Racordarea boilerului la instalația de alimentare cu apă

1. Dispozitivul este destinat producerii de apă caldă menajeră în locuințe, dotate cu instalație de alimentare cu apă, cu presiunea nu mai mare de 6 bar (0,6 MPa).
2. **Este obligatorie montarea supapei de siguranță cu care a fost livrat boilerul.** Ea se dispune la intrarea apei reci în conformitate cu săgeata de pe corpul ei, care indică sensul apei reci. Nu se admite montarea altei armături de oprire între supapă și dispozitiv.
Excepție: Dacă normele locale cer folosirea unei alte supape sau dispozitiv (care corespunde la EN 1487 sau EN 1489), ea trebuie să fie cumpărată aparte. Pentru dispozitive conform EN 1487 presiunea maximă trebuie să fie de 0.7 MPa. Pentru alte supape de siguranță, presiunea la care sunt calibrate trebuie să fie cu 0.1 MPa sub presiunea marcată pe tabelul aparatului. În aceste cazuri supapă de protecție din complexul aparatului nu trebuie să fie folosită.
3. Supapă de siguranță și partea de rețea între ea și aparat trebuie să fie protejate împotriva înghețului. La drenarea cu furtun-partea liberă a furtunului trebuie întotdeauna să fie deschisă către atmosfera (să nu fie scufundată). Furtunul trebuie să fie protejat împotriva înghețului.
4. Pentru funcționarea fără pericol a boilerului, supapa de siguranță trebuie regulat curățată și verificată dacă funcționează normal (să nu fie blocată), iar pentru regiunile cu apă prea caldă, să fie curățat calcarul depus. Acest serviciu nu este obiect al întreținerii de garanție.
5. În scopul evitării unor prejudicii aduse utilizatorului și altor persoane în cazurile de deranjamente în sistemul de alimentare cu apă caldă, este necesar ca boilerul să fie instalat în spații cu hidroizolație a podelei și drenaj în sistemul de canalizare. În nici un caz nu dispuneți sub dispozitiv obiecte care nu sunt rezistente la apă. La instalarea dispozitivului în încăperi fără hidroizolație a podelei este necesar să se construiască sub el o cadă de protecție, dotată cu drenaj spre canalizare
6. La exploatare - (regim de încălzire a apei)- este normal să apară picături de apă din orificiul pentru drenaj a supapei de protecție. Supapă trebuie lăsată deschisă către atmosferă. Luați măsuri pentru evacuarea sau colectarea cantităților de apă scursă, pentru a evita daune.
7. În caz că temperatura din încăperea cade sub 0 °C, boilerul trebuie să se scurgă.
Când este necesară golirea boilerului, trebuie obligatoriu mai întâi să întrerupeți alimentarea electrică a acestuia. Opriti apa către dispozitiv. Deschideți robinetul pentru apă caldă de la baterie. Deschideți robinetul 7 (fig. 3) ca să scurgeți apa din boiler. Dacă în instalație nu e instalat acest robinet, boilerul poate să fie scurs direct de la conducta care-l alimentează, dezlegind conducta de la rețea.
8. Prezentă instrucțiune se referă și la boilerele cu schimbător de căldură - paragraful VII. Acestea sunt aparate cu schimbător de căldură încorporat și sunt destinate să fie conectate la sistemul de încălzire cu temperatura maximă a agentului termic de 80 °C.

Branșarea boilerului la rețeaua electrică de alimentare

1. Nu puneți boilerul în funcțiune înainte de a vă asigura că el este umplut cu apă.
2. La branșarea boilerului la rețeaua electrică să se acorde o atenție deosebită conectării corecte a conductorului de protecție.
3. Încălzitor de apă fără cablu de alimentare - În circuitul electric de alimentare a aparatului trebuie montat un dispozitiv, care să asigure decuplarea tuturor polilor în condițiile unei supratensiuni de gradul III.
4. Dacă cablul de alimentare (la modelele utilizate cu asemenea cablu) este defect, acesta trebuie înlocuit de un reprezentant al service-ului sau de o persoană cu o calificare asemănătoare pentru a fi evitat orice risc.
5. În timpul încălzirii este posibil din aparat să se audă șuierat (apă care fierbe). Acest sunet este normal și nu indică o defecțiune. Sunetul se va face mai puternic cu timpul, iar cauză este calcărul acumulat. Pentru eliminarea sunetului este necesară curățarea aparatului. Acest serviciu nu face parte de serviciul de garanție.

Stimați clienți,

Echipa firmei TESI vă felicită din inimă pentru noua achiziție. Sperăm că noul dumneavoastră dispozitiv electrocasnic va contribui la sporirea confortului în casa dumneavoastră.

II. CARACTERISTICI TEHNICE

1. Capacitatea nominală V, litri - vezi plăcuța de pe dispozitiv
2. Tensiunea nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv
3. Puterea nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv
4. Presiunea nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv

Atenție! Această nu este tensiunea rețelei de apă. Ea este declarată pentru aparat și se referă la cerințele de siguranță.

5. Tipul boilerului - Încălzitor de apă închis, cu acumulare, cu izolație termică

Pentru modele fără schimbător de căldură (serpentină)

6. Consum zilnic de energie electrică - vezi Anexă I
7. Profil de sarcină declarat - vezi Anexa I
8. Cantitate de apă amestecată la 40°C V40 litri - vezi Anexa I
9. Temperatura maximă a termostatlui - vezi Anexa I
10. Setări de temperatură presetate - vezi Anexa I
11. Eficiența energetică în timpul încălzirii apei - vezi Anexa I

Pentru modele cu schimbător de căldură (serpentină)

12. Volumul de depozitare în litri - Vezi Anexa II
13. Pierderi de căldură la sarcină zero - Vezi Anexa II

Atenție! La modelele cu termostat de reglare a temperaturii, diapazonul de temperatură menționat mai sus se referă la cazurile în care termostatul este poziționat în regim de încălzire maximă a apei (vezi mai jos - paragraful VI).

III. DESCRIERE ȘI PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Aparatul constă dintr-o carcasă, flanșă în partea de jos /la boilere, montate vertical/ sau pe partea laterală /la boilere, montate orizontal/, panou de protecție din plastic și supapă de siguranță.

1. Carcasa se compune dintr-un rezervor din oțel și mantă exterioară, cu izolație termică între ele, confecționată din produsul ecologic spumă de poliuretan de densitate mare și două țevi cu filet G ¾ " pentru admisia apei reci (cu inel albastru) și evacuarea apei calde (cu inel roșu).

Rezervorul intern, în funcție de model, este de două feluri:

- Din oțel negru, protejat de coroziune cu o acoperire specială din sticlă-ceramică
- Din oțel inoxidabil

Boilerele cu montaj vertical pot fi cu schimbător de căldură (serpentină) încorporat. Intrarea și ieșirea serpentinei sunt dispuse lateral și reprezintă țevi cu filet G ¾ ".

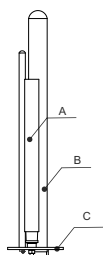
2. Pe flanșă este montat un încălzitor electric.

Încălzitorul electric servește la încălzirea apei din rezervor și este comandat de termostat, care menține automat o anumită temperatură.

3. Protecție împotriva coroziunii

3.1. Protecție cu anod de magneziu

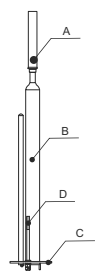
Suprafața interioară a rezervorului de apă este protejată cu un protector de magneziu, care este montat pe flanșă.



A - anod de magneziu
B - element de încălzire
C - flanșă

3.2. Protecție hibridă împotriva coroziunii

Sistemul hibrid anti-coroziune asigură protecția maximă și permanentă a rezervorului împotriva coroziunii printr-o combinație de anod de titan și anod de magneziu.



A - anod de magneziu
B - element de încălzire
C - flanșă
D - anod de titan

4. Aparatul are înglobat în el un dispozitiv de protecție la supraîncălzire (termoîntrerupător), care decuplează încălzitorul de la rețeaua de alimentare electrică, atunci când temperatura apei atinge valori prea mari.
5. Supapa de siguranță are rolul de a preveni golirea completă a boilerului în caz de oprire a admisiei de apă rece de la instalația de

alimentare cu apă. Ea protejează și de creșterea presiunii din rezervor peste valoarea admisă în regimul de încălzire (cu creșterea temperaturii apa se dilată, presiunea va crește, de asemenea), prin evacuarea excesului prin gaura de drenaj

Atenție! Supapa de siguranță nu poate să protejeze boilerul de o presiune a apei din instalația de alimentare cu apă superioară celei stabilite pentru dispozitiv.

IV. INSTALARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

ATENȚIE! Instalarea și conectarea incorectă a aparatului îl poate face periculos pentru sănătatea și viața consumatorilor, fiind posibil de a provoca consecințe grave și pe termen lung pentru acestia, inclusiv dar nu numai dizabilități fizice și/sau deces. Acest lucru de asemenea poate provoca daune asupra proprietății acestora /pagube și/sau distrugere/, precum și asupra tertelor parti, cauzate inclusiv dar fara a se limita la inundatie, explozie și incendiu.

Instalarea, conectarea la rețeaua de alimentare cu apă și electricitate și punerea în funcțiune urmează să fie efectuate numai și doar de către electricieni și tehnicieni calificați cu privire la repararea și instalarea dispozitivului, care au dobândit competențele sale de lucru pe teritoriul statului, pe care se efectuează instalarea și punerea în funcțiune a dispozitivului și în conformitate cu reglementările normative

1. Instalare

Se recomandă instalarea dispozitivului la o distanță apropiată de locul de utilizare a apei calde, în scopul reducerii pierderilor de căldură din țevi. La montare în baie, dispozitivul trebuie dispus într-un loc în care nu poate fi udat cu apă de la duș.

Montaj vertical (fig. 1A, tabelul 1; fig. 1B, tabelul 2)

Pentru modelele de boilere cu diametru 560 mm urmați instrucțiunile de montaj din fig.1C. Dispozitivul trebuie montat în mod obligatoriu prin cadrul celor două suporturi metalice de fixare aflate pe carcasa.

Atenție! Este interzisă montarea dispozitivului (cu diametru 560 mm) prin intermediul carligelor să.

Atenție! În scopul evitării unor prejudicii aduse utilizatorului și altor persoane în cazurile de deranjamente în sistemul de alimentare cu apă caldă, este necesar ca boilerul să fie instalat în spații cu hidroizolație a podelei și drenaj în sistemul de canalizare. În nici un caz nu dispuneți sub dispozitiv obiecte care nu sunt rezistente la apă. La instalarea dispozitivului în încăperi fără hidroizolație a podelei este necesar să se construiască sub el o cadă de protecție, dotată cu drenaj spre canalizare.

Observație: cada de protecție nu intră în furnitura standard și se alege de utilizator.

2. Racordarea boilerului la instalația de alimentare cu apă

Racordarea boilerului la instalația de alimentare cu apă.

Fig. 3

Unde: 1 – țevă intrare; 2 – supapă de siguranță; 3 – ventil de reducere (la o presiune în țevi de peste 0,7 MPa); 4 – robinet de oprire; 5 – pânle conectată la canalizare; 6 – furtun; 7 – Robinet de scurgere a apei din boiler

Pentru racordarea boilerului la instalația de alimentare cu apă trebuie avute în vedere semnele (inelele) indicatoare colorate de pe țevi: albastru pentru apă rece (de intrare), roșu pentru apă caldă (de ieșire).

Este obligatorie montarea supapei de siguranță cu care a fost livrat boilerul. Ea se dispune la intrarea apei reci în conformitate cu săgeata de pe corpul ei, care indică sensul apei reci. Nu se admite montarea altei armături de oprire între supapă și dispozitiv.

Excepție: Dacă normele locale cer folosirea unei alte supape sau dispozitiv (care corespunde la EN 1487 sau EN 1489), ea trebuie să fie cumpărată aparte. Pentru dispozitive conform EN 1487 presiunea maximă trebuie să fie de 0.7 MPa. Pentru alte supape de siguranță, presiunea la care sunt calibrate trebuie să fie cu 0.1 MPa sub presiunea marcată pe tabelul aparatului. În aceste cazuri supapă de protecție din complexul aparatului nu trebuie să fie folosită.

Atenție! Prezența altor (vechi) supape de siguranță pe duct poate duce la deteriorarea dispozitivului dumneavoastră și trebuie îndepărtate.

Atenție! Nu se admit alte supape sau robinete de închidere între aparat și supapă de siguranță (dispozitivul de siguranță).

Atenție! La boilerele cu montaj vertical, supapa de protecție trebuie racordată la țevă de intrare numai după ce ați dat jos panoul din plastic al aparatului. După montare, aceasta trebuie să fie în poziția indicată la fig.2.

Atenție! Supapă de siguranță și partea de rețea între ea și aparat trebuie să fie protejate împotriva înghețului. La drenarea cu furtun partea liberă a furtunului trebuie întotdeauna să fie deschisă către atmosfera (să nu fie scufundată). Furtunul trebuie să fie protejat împotriva înghețului.

Umplerea boilerului cu apă se face prin deschiderea robinetului de admisie a apei reci de la instalația de alimentare cu apă către boiler și a robinetului de apă caldă al bateriei. După umplerea boilerului, din baterie trebuie să înceapă să curgă un jet continuu de apă. Acum puteți să închideți robinetul de apă caldă al bateriei.

Când este necesară golirea boilerului, trebuie obligatoriu mai întâi să întrerupeți alimentarea electrică a acestuia. Opriti apa către dispozitiv. Deschideți robinetul pentru apă caldă de la baterie. Deschideți robinetul 7 (fig. 3) ca să scurgeți apa din boiler. Dacă în instalație nu e instalat acest robinet, boilerul poate să fie scurs direct de la conducta care-l alimentează, dezlegând conducta de la rețea

La detașarea flanșei este normal să se mai scurgă câteva litri de apă rămase în rezervor.

Atenție! La golire, trebuie luate măsuri de prevenire a daunelor, care ar putea cauza apa scursă.

În cazul în care presiunea rețelei de apă depășește valoarea menționată în paragraful II, este necesară montarea unei valve de reducere, în caz contrari boilerul termoelectric nu va fi exploatat corect. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru problemele intervenite din cauza unei exploatare incorecte a dispozitivului.

3. Bransarea boilerului la rețeaua electrică de alimentare.

Atenție! Înainte de a cupla alimentarea electrică, asigurați-vă că dispozitivul este plin cu apă

3.1. La modelele utilizate cu cablu de alimentare în set cu ștecă, conectarea se face când acesta se leagă de priză. Decuplarea de la rețeaua electrică se face prin scoaterea ștecherului din priză.

Atenție! Priza trebuie să fie corect conectată la un circuit separat asigurat cu siguranță de scurt circuit. El trebuie să fie înșamântat.

3.2. Încălzitoare de apă completat cu un cablu de alimentare, fără ștecher. Aparatul trebuie să fie conectat la un circuit separat de cablajul fix prevăzut cu o siguranță de 16A curent nominal anunțat (20A pentru putere > 3700W). Conectarea trebuie să fie permanentă - fără cuplare. Circuitul de curent trebuie să fie prevăzut cu o siguranță și cu un dispozitiv incorporat, care să asigure deconectarea tuturor polilor în condițiile de supratensiune de categoria III.

Conectarea firelor cablului de alimentare al aparatului trebuie să fie îndeplinită astfel:

- Firul cu izolare de culoarea maro - la cablul fază din instalația electrică (L)
- Firul cu izolare de culoarea albastră - la cablul neutru din instalația electrică (N)
- Firul cu izolare de culoarea galben-verde - la conductorul de protecție al instalației electrice $\perp$.

3.3. Încălzitor de apă fără cablu de alimentare

Aparatul trebuie să fie conectat la un circuit separat de cablajul fix de la instalația electrică staționară, prevăzut cu o siguranță de 16A curent nominal anunțat (20A pentru putere > 3700W). Conexiunea se face cu conductoare cu singur nucleu (solide) - cablu 3 x 2, 5 mm² pentru o capacitate totală de 3000W (cablu 3x4.0 mm² pentru putere > 3700W).

În circuitul electric de alimentare a aparatului trebuie montat un dispozitiv, care să asigure decuplarea tuturor polilor în condițiile unei supratensiuni de gradul III.

Pentru a se monta pe boiler conductorul electric de alimentare, trebuie dat jos capacul din plastic (Fig.2).

Conectarea conductoarelor de alimentare trebui să fie în conformitate cu marcasele de pe clemele, după cum urmează:

- cel de fază la indicație A sau A1 sau L sau L1.
- cel neutru la indicație N (B sau B1 sau N1)
- Este obligatorie conectarea cablului de protecție la îmbinarea cu șurub, marcată cu semnu $\perp$.

După efectuarea montajului, se pune la loc capacul din plastic!

Lămuriri cu privire la fig.4:

T2 – termointerupător; T1 – termoregulator; S – set cu ștecă (la modelele utilizate cu astfel de set); R1, R2 – încălzitor; IL – lampă de semnalizare, F – flanșă; KL – clemă din bachelită; EC – bloc electronic

V. PROTECȚIA ANTICOROZIVĂ

1. Anod din magneziu

Anodul din magneziu protejează suprafața internă a rezervorului de apă de coroziune. El este un element supus la uzură și trebuie înlocuit periodic. Pentru o funcționare fiabilă și de durată a boilerului dumneavoastră, producătorul recomandă efectuarea unor controale periodice ale stării anodului din magneziu, de către un tehnician autorizat și înlocuirea anodului în caz de necesitate, aceasta putându-se face în timpul profilaxiei periodice a dispozitivului.

În caz de uzură a protectorului de magneziu cu mai mult de 50% (cincizeci

la sută), acesta trebuie înlocuit cu unul nou furnizat de producător.

Pentru efectuarea înlocuirii, contactați unitățile specializate de service!

2. Protecție hibridă împotriva coroziunii

Rezervorul este protejat împotriva coroziunii printr-un sistem format din doi anodi: unul de titan și celălalt de magneziu, care funcționează independent unul de celălalt. Anodul de titan emite un curent slab care asigură o protecție activă și permanentă a rezervorului împotriva coroziunii, indiferent de compoziția apei. Anodul de titan este indestructibil, nu se uzează.

În plus, al doilea anod, cel de magneziu, mărește protecția rezervorului prin împrăștierea particulelor de magneziu. Acesta absoarbe și asigură singur protecția, atunci când rezervorul nu este conectat la rețea de electricitate (de exemplu, în cazul unor întreruperi a curentului).

Pentru a asigura funcționarea pe termen lung și fără probleme a dispozitivului dvs., verificați starea anodului de magneziu în timpul profilaxiei periodice a dispozitivului (vezi Paragraful VIII).

În caz de uzură a protectorului de magneziu cu mai mult de 50% (cincizeci la sută), acesta trebuie înlocuit cu unul nou furnizat de producător.

Pentru efectuarea înlocuirii, contactați unitățile specializate de service!

VI. LUCRU CU APARATUL.

1. Pornirea aparatului.

Înainte de pornirea inițială a aparatului asigurați-vă ca boilerul este legat corect la rețeaua electrică și că este plin cu apă.

Pornirea boilerului se face cu ajutorul unui comutator montat pe aparat, totul fiind descris în subpunctul 3.3 din pct. IV sau prin punerea ștecherului în priză (la modelele cu ștecă).

2. Boilere cu comandă electromecanică

fig.2, Unde:

1-Buton cu hidroizolație pentru pornirea aparatului (la modelele cu astfel de buton)

2-Indicator luminos

3-Mâner de reglare (numai la modelele cu termostat reglabil)

Comutator electric cu o cheie:

0 – poziția oprită; I – poziția pornită;

Când comutatorul este în poziția pornită, butonul este aprins (indicația suplimentară pentru poziția pornită).

Lampă de control pe panou luminează atunci când aparatul se alimentează de la rețea electrică. Ea nu luminează atunci când nu este alimentat, sau când este oprită protecția de temperatura incorporată. (punctul 3 mai jos).

Comutator electric cu două chei:

0 – poziția oprită; I; II – poziția pornită;

Selectarea gradului de putere pentru încălzire:

Putere afișată (marcată pe plăcuța aparatului)	Cheie pornită (I)	Cheie oprită (II)	Ambele etape pornite
1600 W	800 W	800 W	1600 W
2400 W	1200 W	1200 W	2400 W

Cheile de pe comutatorul electric luminează atunci, când sunt pornite și aparatul este în mod de încălzire. Ele se sting atunci când se ajunge la temperatura setată și oprire a termostatului.

Lampă de control pe panou luminează atunci când aparatul se alimentează de la rețea electrică. Ea nu luminează atunci când nu este alimentat, sau când este oprită protecția de temperatura incorporată. (punctul 3 mai jos).

Pentru modele fără comutator

Lampă de control pe panou indica starea /modul/ în care se află aparatul: luminează atunci când apă se încălzește și se stinge atunci când temperatura apei ajunge cea indicată de termostat. Ea nu luminează atunci când nu este alimentat, sau când este oprită protecția de temperatura incorporată. (punctul 3 mai jos).

Reglajul temperaturii (la modelele cu termostat reglabil).

Acest reglaj permite reglarea treptată a temperaturii dorite, care se realizează printr-un mâner la panoul de comandă.

Poziția E (economisire de energie electrică) - În acest mod, temperatura apei ajunge la aproximativ 60°C, reducând astfel pierderile de căldură.

La fig. 2 este indicată direcția în care trebuie să rotiți mânerul – pentru restul modelelor cu termostat reglabil extern.

Atenție! O dată pe lună, puneți mânerul în poziția temperaturii maxime pentru o perioadă de o zi (cu excepția cazului în care aparatul funcționează constant în acest mod). Acest lucru asigură o igienă mai bună a apei încălzite.

3. Modele cu protecție la coroziune hibridă

fig.2, Unde:

1-Buton cu hidroizolație pentru pornirea aparatului (la modelele cu astfel de buton)

2-Indicator luminos

3-Mâner de reglare (numai la modelele cu termostat reglabil)

Comutator electric cu două chei:

0 – poziția oprită;

I; II – poziția pornită;

Selectarea gradului de putere pentru încălzire:

Putere afișată (marcată pe plăcuța aparatului)	Cheie pornită (I)	Cheie oprită (II)	Ambele etape pornite
2400 W	1200 W	1200 W	2400 W

Cheile de pe comutatorul electric luminează atunci, când sunt pornite și aparatul este în mod de încălzire. Ele se sting atunci când se ajunge la temperatura setată și oprire a termostatul.

Indicator luminos

Legenda:

- - clipire roșie scurtă
- - clipire verde scurtă
- - clipire roșie lungă
- - pauza

tabelul 4

După pornire: indicarea timpului scurse			
●	●	●	3 clipiri roșii rapide = începutul funcției
●		●	Numărul clipirilor roșii arată numărul lunilor lucrate
●		●	Numărul clipirilor verzi arată numărul anilor lucrate
●	●	●	3 clipiri rapide verzi = sfârșitul funcției
NOTĂ: pentru a verifica timpul scurs în timpul funcționării normale, opriți și porniți din nou alimentarea dispozitivului. Timpul raportat nu poate fi modificat intenționat.			

Alarmer pentru alimentarea sistemului hibrid			
●		●	1 clipire roșie scurtă în fiecare secundă – tensiune redusă de alimentare (<11V)
●●		●●	1 clipiri roșii scurte în fiecare secundă – tensiune ridicată de alimentare (>14V)
.....			(nu este semnal) Dispozitivul este oprit sau nu are alimentare către sistemul hibrid.

Alarmer pentru instalația electrică a sistemului hibrid			
●	■	●	0 clipire verde scurtă, apoi o clipire roșie lungă – anodul din titan oprit
●●●		●●●	3 clipiri roșii rapide în fiecare 1 secundă - Scurt circuit a ieșirii (între anodul de titan și carcasa)

Semnale de lucru			
●		●	1 clipire verde scurtă în fiecare secundă - Potențialul de protecție normal al rezervorului de apă (*)
●●		●●	1 clipire verde scurtă + 1 clipire roșie repetate - Potențialul de protecție scăzut al rezervorului de apă (*)
●●●		●●●	1 clipire verde scurtă + 2 clipiri roșii repetate - Potențialul de protecție zero al rezervorului de apă (*)
●●●●		●●●●	1 clipire verde scurtă + 3 clipiri roșii repetate - Potențialul de protecție ridicat.

(*) La prima pornire al dispozitivului este posibil ca toate aceste semnale să fie prezente în același timp, deoarece potențialul de protecție al pereților emailati ai rezervorului de apă poate fi aproape de limita de protecție.

Prioritatea alarmelor (în cazul stărilor de alarmă apărute simultan)	
1 – Prioritate ridicată	Alarmer pentru alimentarea sistemului hibrid
2 – Prioritate medie	Alarmer pentru instalațiile electrice ale sistemului hibrid
3 – Prioritate scăzută	Semnale de lucru

Atenție! În cazul unei alarme înregistrate pentru funcționarea anormală a sistemului anti-corozie hibrid conform codurilor de eroare din tabelul 4, vă rugăm să contactați imediat instalatorul, centrul de service autorizat sau dealerul de la care ați achiziționat dispozitivul pentru depanare.

Reglajul temperaturii (la modelele cu termostată reglabil).

Acest reglaj permite reglarea treptată a temperaturii dorite, care se realizează printr-un mâner la panoul de comandă.

Poziția E (economisire de energie electrică) - În acest mod, temperatura apei ajunge la aproximativ 60°C, reducând astfel pierderile de căldură. La fig. 2 este indicată direcția în care trebuie să rotiți mânerul – pentru restul modelelor cu termostată reglabil extern.

Atenție! O dată pe lună, puneți mânerul în poziția temperaturii maxime pentru o perioadă de o zi (cu excepția cazului în care aparatul funcționează constant în acest mod). Acest lucru asigură o igienă mai bună a apei încălzite.

4. Protecție în funcție de temperatură (se referă la toate modelele).

Aparatul este echipat cu un dispozitiv special (tremoîntrerupător) de protecție contra supraîncălzirii apei, care decuplează încălzitorul electric din rețea, când temperatura ajunge la valori mari. Dispozitivul trebuie refăcut, după ce se înlătură cauza care a dus la intrarea în funcțiune a acestuia. În caz de acționare a acestei protecții automate, trebuie să vă adresați unui service autorizat pentru înlăturarea problemei.

Atenție! După activare acest dispozitiv nu se recuperează în mod automat și aparatul nu va funcționa. Adresați vă serviciului autorizat pentru îndepărtarea problemei.

VII. MODELELE CU SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ (SERPENTINĂ)

Acestea sunt aparate cu schimbător de căldură încorporat și sunt destinate să fie conectate la sistemul de încălzire cu temperatura maximă a agentului termic de 80°C.

Controlul asupra debitului prin schimbătorul de căldură este o chestiune de soluție a unei instalații particulare, alegerea controlului trebuind făcută la proiectarea sa (de exemplu: termostată extern care măsoară temperatura în rezervorul de apă și operează o pompă de circulație sau o supapă cu magnet).

Încălzitoarele de apă cu schimbător de căldură oferă posibilitatea ca apă să fie încălzită în două moduri:

1. Prin schimbător de căldură (serpentină) - mod principal de încălzire de apă.
2. Prin intermediul unui element de încălzire auxiliar electric cu operarea automată, încorporat în aparat - este folosit doar atunci când este necesară o încălzire suplimentară a apei sau în caz de reparații la sistemul schimbătorului de căldură (serpentină). Modul de conectare la rețeaua electrică și de operare cu aparatul sunt specificate în paragrafele anterioare. Instalare:

Pe lângă modul de instalare, descris mai sus, caracteristic pentru aceste modele este necesitatea de bransare a schimbătorului de căldură a boilerului la instalația de încălzire centrală sau locală. Bransarea se face cu respectarea sensurilor săgeților din Fig. 1B.

Műszaki leírás (TABELUL 3):

Suprafața serpentinei [m²] - S;
Volumul serpentinei [l] - V;
Presiunea de lucru a serpentinei [MPa] - P;
Temperatura maximă a agentului termic [°C] - Tmax.
Recomandăm să se monteze la intrarea și la ieșirea schimbătorului de căldură robineti de închidere. La oprirea fluxului agentului termic, prin robinetul de închidere de jos, se va evita circulația nedorită a agentului termic în perioadele în care se utilizează numai încălzitorul electric. La demontarea boilerului cu schimbător de căldură, este necesară închiderea celor doi robineti.
La rezervorul de apă este sudat un soclu cu filet interior 1/2" pentru instalarea de termocuplu - marcată cu „TS”. În setul aparatului găsiți o gilză de alamă pentru termocuplu, care urmează să fie rulată la acest soclu.

Atenție! Este obligatoriu să fie folosite bușe dielectrice la conectarea aparatului cu o rețea de apă cu țevi de cupru.

Atenție! Pentru limitarea coroziunii, în instalație trebuie să fie folosite țevi cu difuziune de gaze limitată.

VIII. ÎNTREȚINEREA PERIODICĂ

Atenție! În caz de defecțiune - dacă aparatul nu se încălzește sau din robinetul de apă caldă iese abur, opriți imediat alimentarea și contactați instalatorul, centrul de service autorizat sau dealerul de la care ați achiziționat dispozitivul.

Atenție! În cazul unei alarme înregistrate pentru funcționarea anormală a sistemului anti-corozie hibrid conform codurilor de eroare din tabelul 4, vă rugăm să contactați imediat instalatorul, centrul de service autorizat sau dealerul de la care ați achiziționat dispozitivul pentru depanare.

În timpul funcționării normale a boilerului, sub acțiunea temperaturii înalte, pe suprafața încălzitorului se depune calcar. Aceasta înfruntă schimbătorul de căldură dintre încălzitor și apă. Temperatura de pe suprafața încălzitorului și din zona înconjurătoare crește. Apare un zgomot caracteristic /de apă în fierbere/. Termoregulatorul începe să se anclanșeze mai des. Este posibilă o anclanșare "mincinoasă" a protecției termice. Din acest motiv, producătorul acestui dispozitiv recomandă efectuarea profilaxiei boilerului la fiecare 2 ani, de către un centru sau unitate de service autorizată.

Observație: Această profilaxie trebuie să includă și curățarea și verificarea protectorului anodic (la boilerle cu acoperire sticloceramică), și în caz de necesitate, să fie înlocuit cu unul nou.

Observație: Această profilaxie trebuie să includă curățarea dispozitivului și inspecția protectorului anodic. Dacă protectorul anodic este uzat peste 50% (cincizeci la sută), înlocuiți-l cu unul nou furnizat de producător.

Observație: Pentru a curăța aparatul folosiți lavetă umedă. Nu folosiți preparate abrazive sau cele care conțin diluante. Nu turnați apă pe aparat.

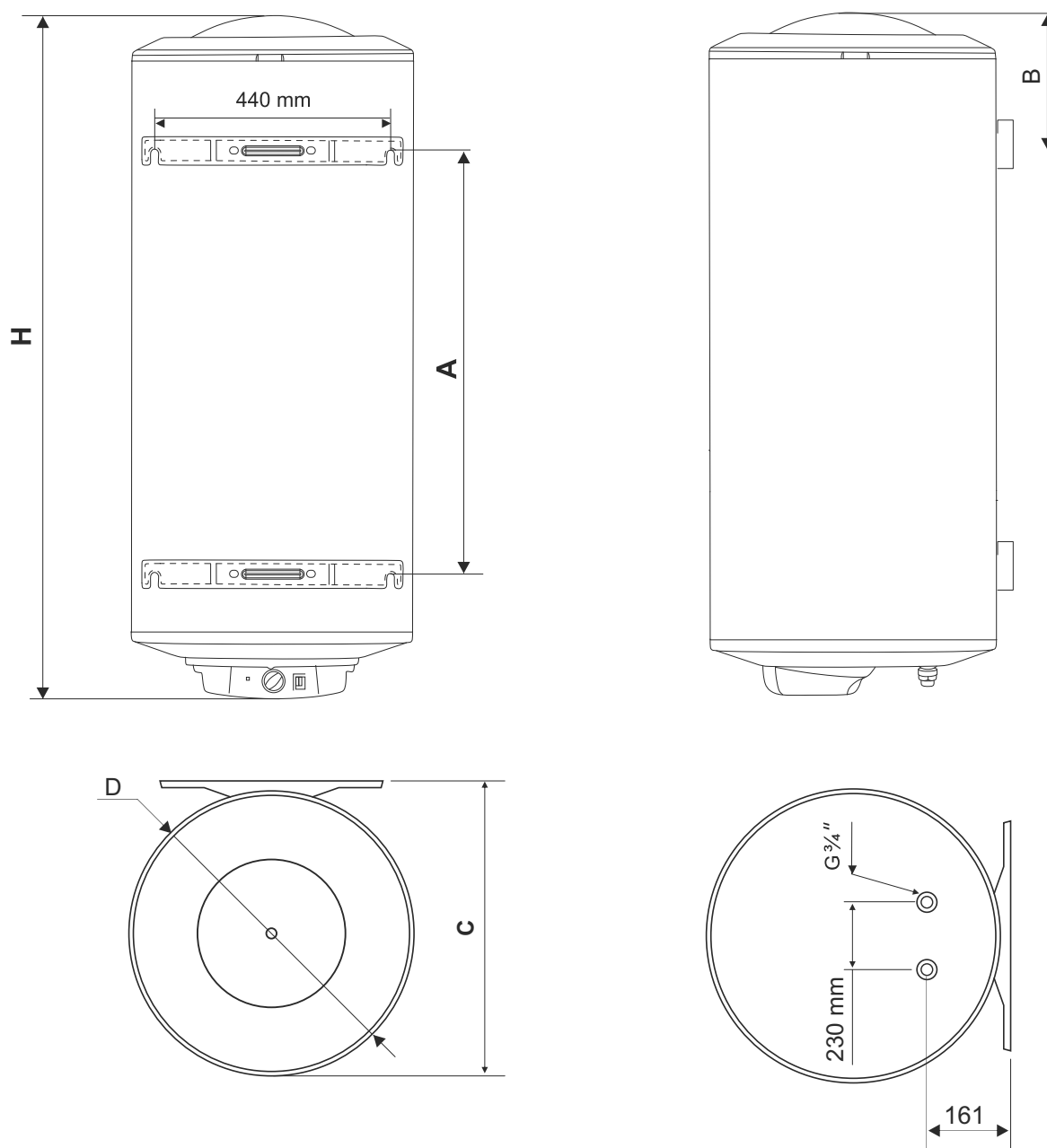
Dacă instrucțiunile din acest manual nu sunt respectate, garanția pentru dispozitiv este nulă!

Producătorul nu este responsabil pentru toate consecințele rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni!

Indicații pentru protecția mediului înconjurător

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoierul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora, în cazul în care ele există.

1A

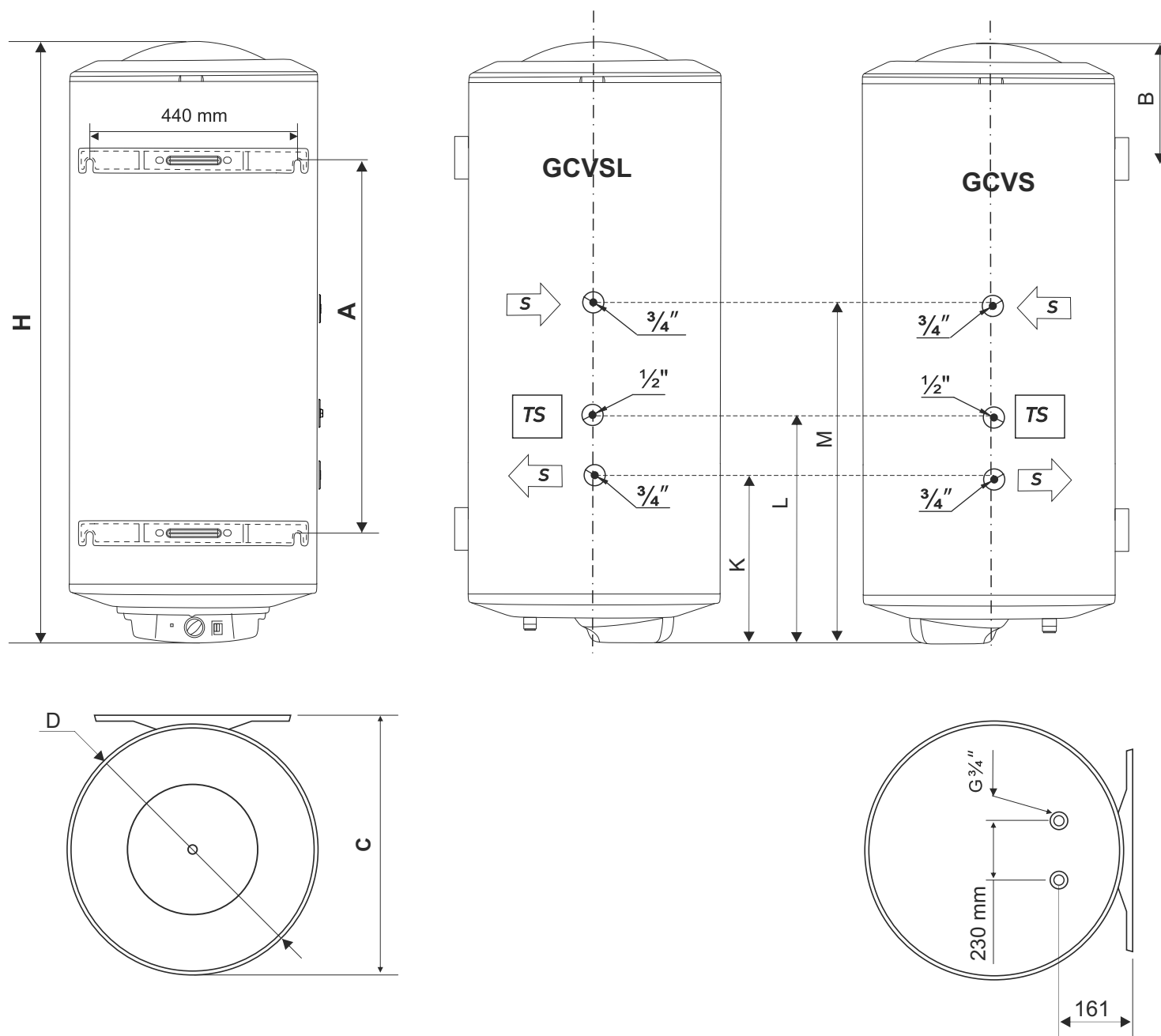


1

Type	D, mm	H, mm	B, mm	C, mm	A, mm
GCV 1505620 D06 R	560	1083	284	567	500
GCV 1505620 D06 SRC	560	1083	284	567	500
GCV 1505624C D06 S2R	560	1083	284	567	500
GCV 1505624C D06 S2RC	560	1083	284	567	500
GCV 1505624C D06 S2RH	560	1083	284	567	500
GCV 1505624C D06 S2RCH	560	1083	284	567	500
GCV 2005620 D06 R	560	1362	284	567	800
GCV 2005620 D06 SRC	560	1362	284	567	800
GCV 2005630 D06 SRC	560	1362	284	567	800
GCV 2005624C D06 S2R	560	1362	284	567	800
GCV 2005624C D06 S2RC	560	1362	284	567	800
GCV 2005624C D06 S2RCH	560	1362	284	567	800
GCV 2005624C D06 S2RH	560	1362	284	567	800

1

1B

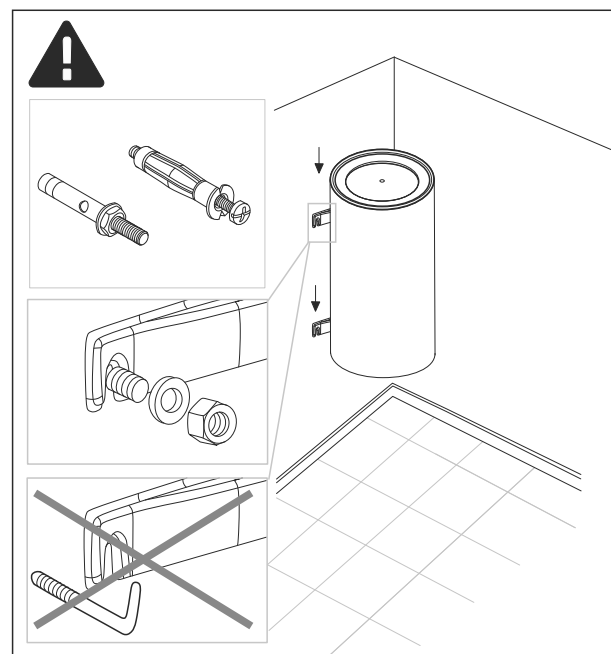
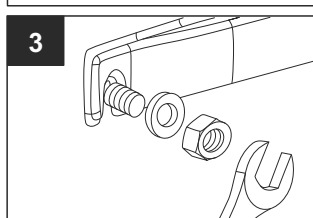
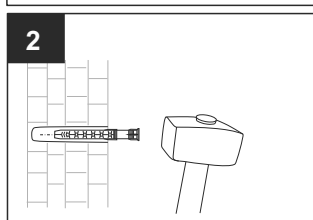
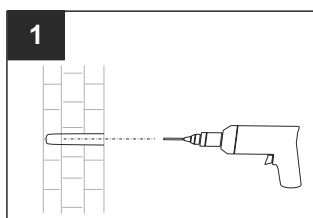
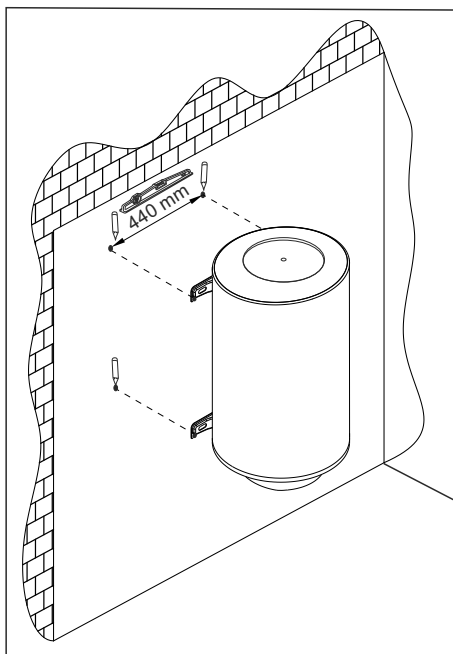
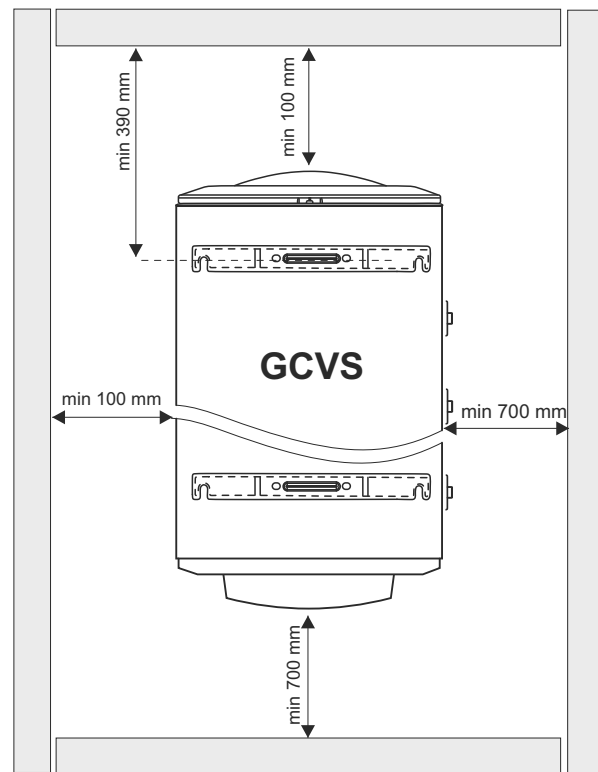
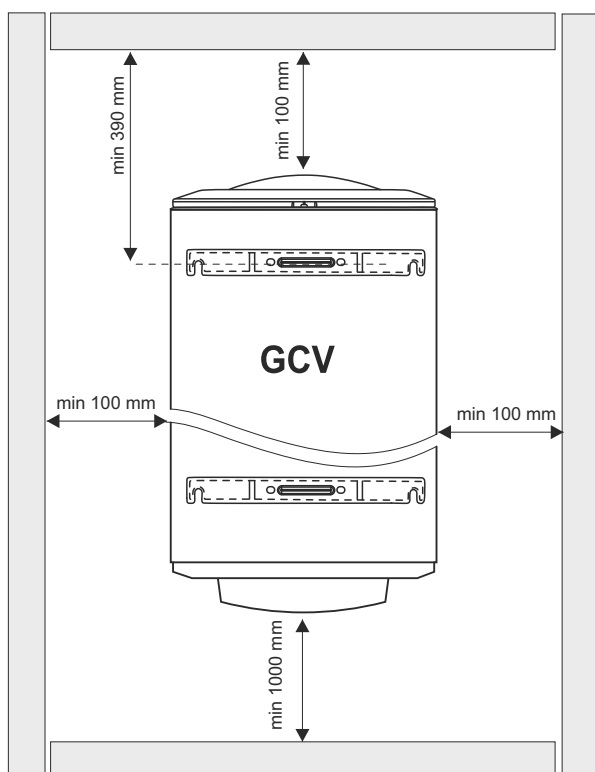
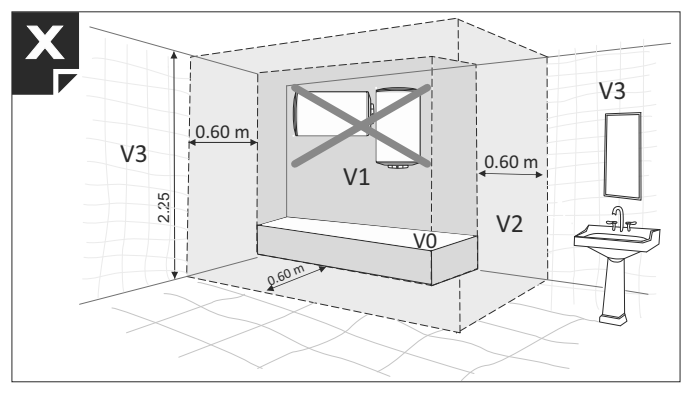
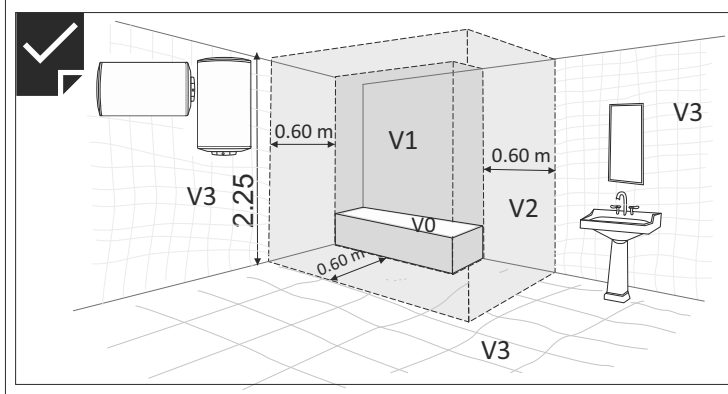


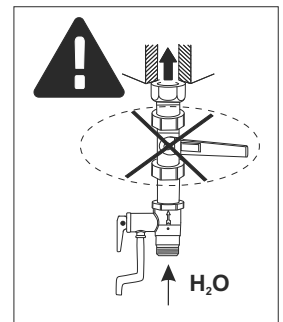
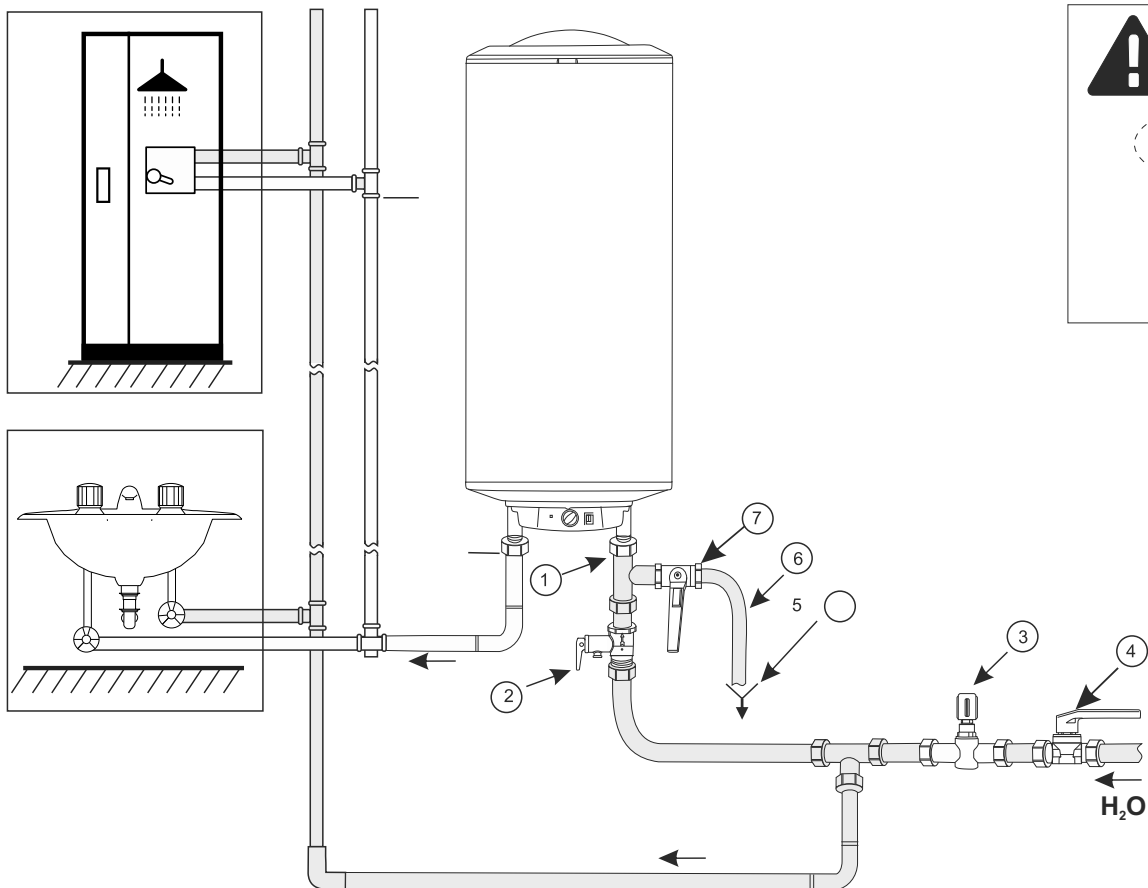
2

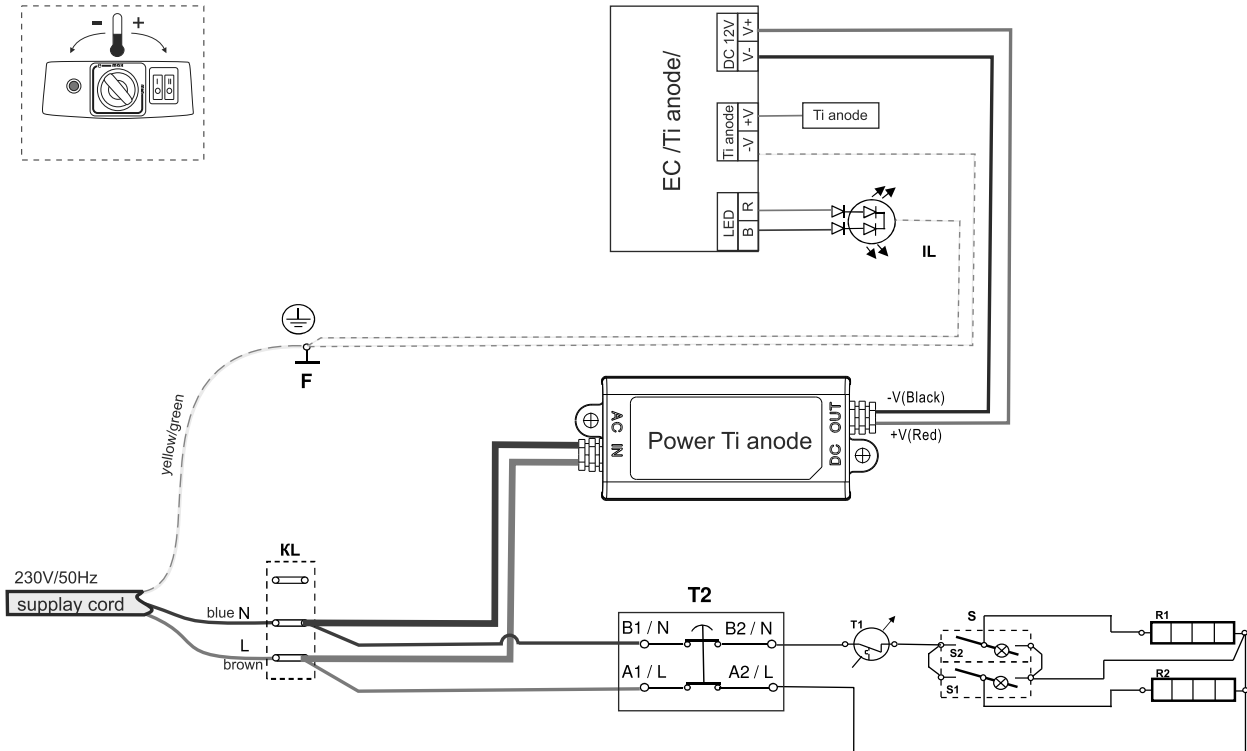
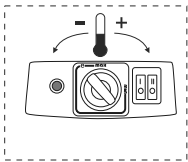
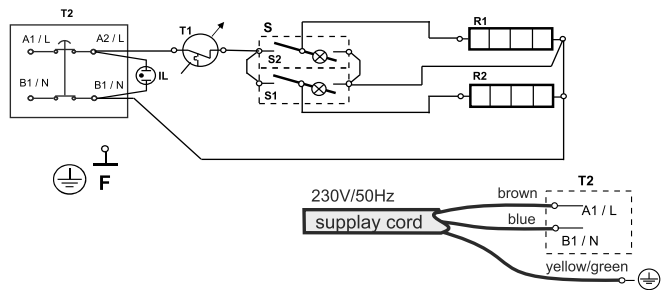
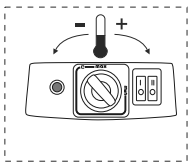
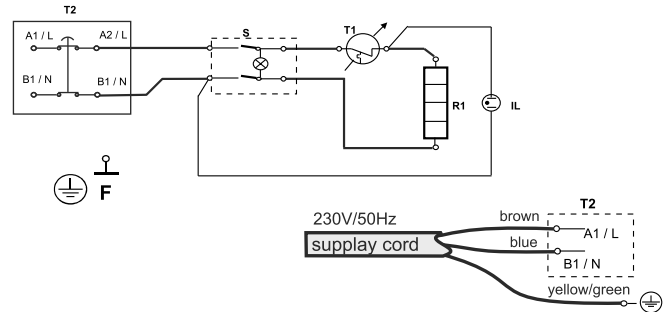
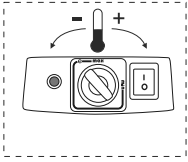
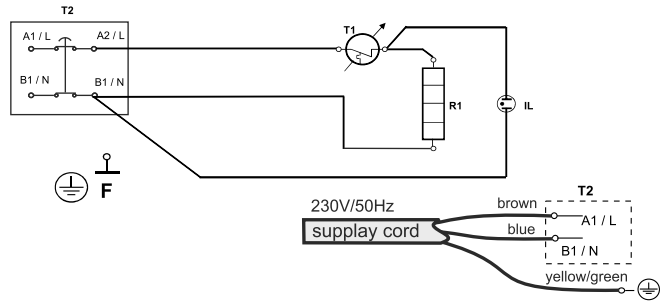
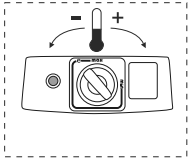
Type	D, mm	H, mm	B, mm	C, mm	A, mm	K, mm	L, mm	M, mm
GCV10S 2005624C D06 S2RP	560	1362	284	567	800	250	400	800
GCV10SL 2005624C D06 S2RP	560	1362	284	567	800	250	400	800
GCV10S 2005624C D06 S2RCP	560	1362	284	567	800	250	400	800
GCV10SL 2005624C D06 S2RCP	560	1362	284	567	800	250	400	800

3

Type	S	V	P	Tmax
	[m ²]	[L]	[MPa]	[°C]
GCV10S 2005624C D06 S2RP	0.76	5.0	0.6	80
GCV10SL 2005624C D06 S2RP	0.76	5.0	0.6	80
GCV10S 2005624C D06 S2RCP	0.76	5.0	0.6	80
GCV10SL 2005624C D06 S2RCP	0.76	5.0	0.6	80







TESY

TESY Ltd - Head office
1166 Sofia, Sofia Park,
Building 16V, Office 2. 1. 2nd Floor
PHONE: +359 2 902 6666,
FAX: +359 2 902 6660,
office@tesy.com



DECLARAȚIE
privind lista principalelor livrări/prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate

Nr. crt.	Obiect contract	Denumirea/nume beneficiar/Adresa	Calitatea antreprenorului*)	Preț contract/ valoarea bunurilor livrate	Perioada de livrare a bunurilor (luni)
1.	Utilaje industriale si de uz casnic	Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ)	contractant unic	700.840,16	½-2
2.		Centru de Plasament Temporar pentru Persoane cu Dizabilități (adulte) Brânzeni Edineți		396.885,96	
3.		IMSP Institutul de Medicina Urgenta		239 226,04	
4.		Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ)		150.630,00	
5.		Asociația Pentru Drepturile Omului LEX XXI		22.558,17	

*) Se precizează calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului, care poate fi de: contractant unic sau lider de asociație; contractant asociat; subcontractant.

Semnat: (semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>)

Nume: Oleg Condrea

Funcția în cadrul firmei: Administrator

Denumirea firmei: COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.